

WHO EPIDEMIOLOGICAL INFORMATION SERVICE TO MEMBER STATES¹

In order to assist Member States an *Automatic Telex Reply Service* was established at WHO Headquarters Geneva on 11 December 1972.

The epidemiological information received each day is recorded on punched tape and fed into an independent telex machine for automatic transmission to any national health administration calling the appropriate number.

Each Friday important information received during the week and intended for publication in the *Weekly Epidemiological Record* is summarized and made available on the *Automatic Telex Reply Service*.

Call Procedure

The *Automatic Telex Reply Service* is available 24 hours a day. The information can be obtained simply by calling telex No. 28150 in Geneva, exchanging identification codes, and composing the symbol ZCZC followed by the symbol ENGL for a reply in English or the symbol FRAN for a reply in French. The message will then be transmitted automatically to the caller. The end of the message will be indicated by the symbol NNNN. The operator making the call should then exchange identification codes once more and terminate the communication.

The cost of hiring and operating the telex machine is borne by the Organization. The cost of the calls, which is moderate, is borne by the callers.

Health administrations are reminded that if, under special circumstances, they should require additional information, they can contact WHO Headquarters (Epidemiological Surveillance of Communicable Diseases) either by telephone (Geneva 34 60 61, extension 2620) or by telegram (EPIDNATIONS GENEVA).

¹ See No. 49, 1972, 47, pp. 477-484.

SERVICE OMS D'INFORMATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE POUR LES ÉTATS MEMBRES¹

Pour la commodité des États Membres, un *service automatique de réponse par télex* a été mis en place au Siège de l'OMS, à Genève, le 11 décembre 1972.

Les données épidémiologiques reçues quotidiennement sont enregistrées sur bande perforée et peuvent être automatiquement transmises par un télécriteur indépendant à toute administration sanitaire nationale qui appelle le numéro de cet appareil.

Tous les vendredis, les renseignements importants de la semaine qui doivent paraître dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* sont récapitulés et peuvent être obtenus grâce au *service automatique de réponse par télex*.

Processus d'appel

Le *service automatique de réponse par télex* fonctionne vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Il suffit d'appeler le numéro de télex 28150 à Genève, de faire l'échange d'indicatifs et de composer sur le clavier le code ZCZC suivi d'un second code ENGL pour obtenir une réponse en anglais, ou du code FRAN pour une réponse en français. Le message est alors automatiquement transmis au demandeur. La fin du message est indiquée par NNNN, sur quoi l'opérateur appelant fait un nouvel échange d'indicatifs avant de couper la communication.

Les frais de location et de fonctionnement du télécriteur sont supportés par l'Organisation. Les frais d'appel, modiques, sont à la charge des usagers.

Il est rappelé que si les administrations sanitaires, dans des circonstances spéciales, ont besoin de renseignements complémentaires, elles peuvent téléphoner au Service de la Surveillance épidémiologique des Maladies transmissibles (Genève 34 60 61, poste 2620), ou lui télégraphier (EPIDNATIONS GENEVE).

¹ Voir N° 49, 1972, 47, pp. 477-484.